

6:25 PM



Profesor Valdés  
en línea



Buenos días señor Valdés, habla Pierre, del primer curso de español, me dijeron en la academia que es usted todo un experto y quería consultarle algunas dudas sobre el idioma, si no le importa.

6:09 p. m. ✓/✓

Faltaría más Pierre, dime, ¿qué quieres saber?

6:10 p. m.

No he podido evitar notar los parecidos entre su idioma y el nuestro, sé que la historia de nuestra lengua tiene las mismas raíces al principio, pero tras tanta interculturalidad y variedad lingüística posterior, ¿por qué siguen siendo tan similares?

6:10 p. m. ✓/✓

Vaya, esa es una observación muy acertada. Sin duda el origen es común, surgiendo el castellano del latín, sin embargo, evolucionó de forma posterior en una gran riqueza del habla por todos los pueblos que pusieron un pie en la península, por ello se aprecian restos de idiomas de godos, árabes e incluso griegos, y eso solo al principio.

6:10 p. m.

Profesor Valdés



Mensaje



6:25 PM



Profesor Valdés

escribiendo...



derramada por todos los pueblos que pusieron un pie en la península, por ello se aprecian restos de idiomas de godos, árabes e incluso griegos, y eso solo al principio.

6:10 p. m.

Profesor Valdés

Vaya, esa es una observación muy acertada. Sin duda el origen es común, surgiendo el castellano del latín, sin em...

Después estuvo en contacto con las lenguas nativas de América, que también dejaron huella en nuestro idioma, y leguas coloniales como el inglés y el francés. Pero la base ha sido siempre el latín.

6:13 p. m.

Eso explica muchas cosas sin duda, aunque ahora me surge una pregunta distinta, ¿tengo que usar los pronombres de sujeto al igual que en francés verdad?

6:13 p. m. ✓

De hecho, Pierre, aunque en el francés eso es obligatorio en el español el uso de estos pronombres de sujeto es, en la mayoría de los casos, opcional. Otra diferencia que se me ocurre: no vaya a ser que cometas un error, para hacer formas verbales compuestas en castellano solo se necesita un auxiliar, que

1



Mensaje



6:25 PM

Profesor Valdés  
en línea

De hecho, Pierre, aunque en el francés eso es obligatorio en el español el uso de estos pronombres de sujeto es, en la mayoría de los casos, opcional. Otra diferencia que se me ocurre: no vaya a ser que cometas un error, para hacer formas verbales compuestas en castellano solo se necesita un auxiliar, que es el verbo haber. Sin embargo, en el caso del francés son dos los verbos auxiliares que acompañan al participio: avoir si el verbo es transitivo y être si es intransitivo o pronominal.

6:13 p. m.

Que curioso, desde luego eso explica muchas cosas, gracias por la aclaración.

6:14 p. m. ✓

Otro detalle es que la ortografía española es menos compleja que la francesa, así que ten en cuenta que nuestras normas son más laxas y no tienes que darle tantas vueltas. Por suerte en español se escribe como se pronuncia. 😊

6:14 p. m.

Pues menos mal, aunque no me olvido de la cantidad de palabras que tenéis lo busqué el otro día. Unas

2



Mensaje



6:25 PM



Profesor Valdés  
en línea



Pues menos mal, aunque no me olvido de la cantidad de palabras que tenéis, lo busqué el otro día, unas 30000 más palabras que el francés



6:16 p. m. ✓

Pues sí, nuestra lengua es muy variada. Especialmente útiles te serán la amplia gama de adjetivos a tu disposición para definir con precisión todo lo que quieras describir o comentar.

6:17 p. m.

Hay que ver lo mucho que se aprende, mi profesor se sorprenderá mucho cuando le cuente todo esto.

6:17 p. m. ✓

Si quieres sorprenderle de verdad, coméntale lo útil que es aplicar los sufijos y prefijos en el español, cuyo uso enriquece y amplia nuestra lengua.

6:18 p. m.

Lo haré, eso por supuesto. Desde luego que es más fácil decir las cosas con la cantidad de palabras que tenéis, aunque nunca entenderé porque hay otra palabra con el mismo significado que "esto", nunca escuché a nadie usarlo de todos

2

▼



Mensaje



6:25 PM

Profesor Valdés  
en línea

Lo haré, eso por supuesto. Desde luego que es más fácil decir las cosas con la cantidad de palabras que tenéis, aunque nunca entenderé porque hay otra palabra con el mismo significado que "esto", nunca escuché a nadie usarla de todas formas.

6:18 p. m. ✓/

¿Otra forma de decir "esto"? ... ¿Acaso te refieres a "aquesto"?

6:18 p. m.

Pues exactamente

6:19 p. m. ✓/

¡Qué curioso que te hayan enseñado un arcaísmo!

6:19 p. m.

¿Un qué?

6:19 p. m. ✓/

Arcaísmo, una palabra que está en desuso por su antigüedad, aquesto es uno. También lo son dizque (supuestamente), haragán (vago) y muchas otras más. El castellano es una lengua que evoluciona, deja palabras atrás y crea o toma prestadas de otros idiomas palabras nuevas. De esas palabras prestadas algunas, como stop, no se adaptan, en cambio otras como cruasán si lo hacen. Deja una fuerte impresión vor

2



Mensaje



6:25 PM

Profesor Valdés  
en línea

Arcaísmo, una palabra que está en desuso por su antigüedad, aquesto es uno. También lo son dizque (supuestamente), haragán (vago) y muchas otras más. El castellano es una lengua que evoluciona, deja palabras atrás y crea o toma prestadas de otros idiomas palabras nuevas. De esas palabras prestadas algunas, como stop, no se adaptan, en cambio otras como cruasán si lo hacen. Deja una fuerte impresión ver como estas palabras han echado raíz en nuestra habla cotidiana.

6:20 p. m.

Señor Valdés, siento interrumpir la conversación, pero creo que su auto corrector ha cambiado una palabra, impresión se refiere a una copia, tal vez quiso decir impacto.

6:21 p. m. ✓

No interrumpes nada Pierre, has recalcado una importante faceta de la semántica castellana de hecho, impresión es una palabra polisémica, es decir, que tiene varios significados. Hay que ver el rumbo tan educativo que ha tomado la conversación, me alegra de que estés aprendiendo tantas cosas.

6:21 p. m.

2



Mensaje



6:25 PM



Profesor Valdés  
en línea



Es cierto, como banco o hoja, hay que ver qué dolores de cabeza son tantos significados distintos.

6:22 p. m. ✓/

Que no te preocupe eso. Pierre, recuerda siempre que en castellano puedes también ser muy eficiente. Un vocabulario preciso permite una muy buena economía de lenguaje, esto es, ahorrarnos palabras innecesarias.

6:23 p. m.

Desde luego tiene usted toda la razón señor Valdés, ¡le aseguro que esto ya no se me olvida!

6:23 p. m. ✓/

Si te ha gustado este breve repaso de la lengua, déjame recomendarte algún clásico para que puedas apreciar el idioma en su máximo esplendor. Empieza con "La Celestina", la famosa y muy entretenida tragicomedia que seguro te hará reír; o, si lo prefieres, "Cárcel de amor", una obra sentimental que ha cautivado a muchos.

6:24 p. m.

Muchas gracias, le prometo que tienen un hueco reservado en mi estantería. Pase una buena tarde

2



Mensaje



6:26 PM



Profesor Valdés  
en línea



ahorrarnos palabras innecesarias.

6:23 p. m.

Desde luego tiene usted toda la  
razón señor Valdés, ¡le aseguro que  
esto ya no se me olvida!

6:23 p. m. ✓/

Si te ha gustado este breve  
repasso de la lengua, déjame  
recomendarle algún clásico para  
que puedas apreciar el idioma en  
su máximo esplendor. Empieza  
con "La Celestina", la famosa y muy  
entretenida tragicomedia que seguro  
te hará reír; o, si lo prefieres, "Cárcel  
de amor", una obra sentimental que  
ha cautivado a muchos.

6:24 p. m.

Muchas gracias, le prometo que  
tienen un hueco reservado en mi  
estantería, pase una buena tarde  
señor Valdés, y le agradezco la ayuda  
prestada.

6:24 p. m. ✓/

Gracias a ti, a tu curiosidad y tus  
ganas de aprender.

6:25 p. m.

Pierre, ten un buen de semana, y  
recuerda, si tienes alguna duda,  
ya sabes con quien dialogar, de la  
lengua o de lo que sea.

6:25 p. m.



Mensaje

